



### Programa de actividades de los parques de Miami-Dade para Agosto de 2007

#### Miércoles, 1

#### **Campamentos de verano de los parques de Miami-Dade: En Forma para Jugar, Diversión de por vida (*Fit to Play, Fun for Life*)**

Hasta el 17 de agosto. Concebido para niños de 6-14, este campamento de verano acelera los latidos del corazón y los niveles de emoción con bailes, natación, patinaje, baloncesto, salto de cuerda, excursiones y mucho más. Los campamentos en contacto con la naturaleza ofrecen aventuras emocionantes y cautivadoras, entre ellas, recorridos en kayak, en canoa, senderismo y esnórquel. Los campamentos de verano dedicados a las artes escénicas fomentan el talento artístico a través de la danza, el teatro, la instrucción vocal y musical y un *grand finale*. Si desea obtener más detalles, visite la página [www.miamidade.gov/parks](http://www.miamidade.gov/parks) o llame al número 305-755-7800.

#### **Aventuras en la naturaleza: Campamento de verano Camp Manatee**

7:30 a.m.- 6 p.m. \$80 por semana o \$26.67 por un día. Inscripción \$10. De lunes a viernes, 4 de junio – 17 de agosto. Divertido campo de aventuras que enseña las maravillas de la naturaleza. Disfrute juegos en la naturaleza, artes, artesanía, recorridos guiados por ecosistemas y mucho más. Llame al 305-944-6111 o 305-948-2891. Greynolds Park, 17530 W. Dixie Hwy., North Miami Beach.

#### **Campamento de verano para niños del Deering Estate – Sesión V 30 de julio al 10 de agosto**

9 a.m. – 4:30 p.m. \$300 por dos semanas. Niños de 6-13 años aprenden historia natural, arqueología, exploran el ecosistema y observan flora y fauna poco comunes. Deering Estate, 16701 SW. 72 Ave., Miami. **Es necesario registrarse.** Llame al 305-235-1668.

#### **Power Soccer**

5 - 8 p.m. Los miércoles. Para personas de 14 años en adelante que usen sillas de ruedas eléctricas. Formación de los equipos y práctica del deporte, parecido al fútbol/soccer, en silla de ruedas electrónicas. Llame al 305-234-4948 ó al 305-234-1673. Goulds Park, 21805 SW 114 Ave., Miami.

#### **Soccer para niños en Three Lakes Park**

7-8:30 p.m. Gratis. Los miércoles. Programa de soccer para niños de 6-12 años que tengan discapacidades relacionadas con el desarrollo. Llame al 305-752-4966. Three Lakes Park, 11375 SW 136 St., Miami.

#### **Ai Chi (Taichi acuático)**

11 a.m. - 12 p.m. \$30 por 10 clases, los miércoles y los viernes. Ejercicios de taichi acuáticos y de poco impacto para personas que padezcan de dolores y tengan problemas de equilibrio. Si desea más información, llame al 305-234-4948 ó al 305-234-1673. Goulds Park, 21805 SW 114 Ave, Miami.

#### **Ejercicio para todos**

9-10 a.m. Gratis. Lunes, miércoles y viernes. Ejercicios de poco impacto para adultos que tengan discapacidades físicas. Si desea más información, llame al 305-234-4948 ó al 305-234-1673. Goulds Park, 21805 SW 114 Ave., Miami.

#### **Ejercicio Acuático**

11 a.m. – 12 p.m. \$30 por 10 clases. Los martes, miércoles y jueves. Ejercicios acuáticos de bajo impacto para adultos. Llame al 305-222-2128. Piscina del Parque Tamiami, 11201 SW 24 St., Miami.

#### **Aventuras en la naturaleza: Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center**

9 a.m. – 4 p.m. De lunes a domingo. \$5 por automóvil / \$10 por autobús. Su vía de entrada a Bear Cut Preserve, una isla barrera en Key Biscayne. Visitas guiadas, programas educativos, observación de aves, canoas, kayaks, esnórquel, bicicletas y mucho más para todas las edades. Crandon Park Visitors and Biscayne Nature Center, 6767 Crandon Blvd. Parking Lot # 1. 305-361-6767.

### **Alimente a las jirafas de Samburu**

11 a.m. - 4 p.m. Entrada al zoológico: Adultos \$11.50; niños de 3-12 años \$6.75. Todos los días. Haga que las jirafas coman de su mano. Por \$2 usted podrá darles de comer a las jirafas deliciosos vegetales. Miami Metrozoo, 12400 SW 152 St., Miami, 305-255-5551.

### **Recorrido histórico por Deering**

10:30 a.m. y 2 p.m. Adultos \$7; niños \$5. Todos los días. Recorra la histórica Casa de Piedra (*Stone House*) construida en 1922, y el Richmond Cottage construido entre 1896-1900. Deering Estate en Cutler, 16701 SW 72 Ave., Miami, 305-235-1668.

### **Cometas al cielo**

10 a.m.- puesta de sol. Todos los días. Súmele la alegría de empinar una cometa a su día en la playa. Haulover Beach Park, 10800 Collins Ave., Miami Beach, 305-893-0906.

### **Clases de yoga**

10-11:30 a.m. Los miércoles, hasta el 5 de septiembre. \$60 por una sesión de seis semanas. La instructora de yoga es Marlene Shulman. Deering Estate en Cutler, 16701 SW 72 Ave., Miami, 305-235-1668, extensión 233.

### **Parque para perros (*Dog Park*)**

Desde el amanecer hasta la puesta del sol. Gratis. De lunes a viernes. Los sábados y los domingos se cobrarán \$5 por vehículo por el estacionamiento. El parque cuenta con cinco acres de áreas verdes, cercados, con senderos para caminar y bebederos de agua para los perros. Dog Park en el Amelia Earhart Park, 401 East 65 St., Hialeah, 305-685-8389.

### **Farm Village**

9 a.m.-4 p.m. Gratis. De lunes a viernes. Los sábados y los domingos se cobrarán \$5 por vehículo por el estacionamiento. La granja tiene un zoológico interactivo que está abierto todos los días, y los sábados y los domingos hay paseos en poni para niños que no pesen más de 70 libras. Los paseos en poni cuestan \$2. Bill Graham Farm Village en el Amelia Earhart Park, 401 East 65 St., Hialeah, 305-685-8389.

### **Senderos para bicicletas de montaña**

Desde el amanecer hasta la puesta de sol. De lunes a viernes. Los sábados, domingos y días festivos se cobrarán \$5 por vehículo por el estacionamiento. Senderos para bicicleta de montaña para ciclistas principiantes, intermedios y adelantados. Amelia Earhart Park, 401 East 65 St., Hialeah, 305-685-8389.

### **Aventuras en la naturaleza: Recorridos por la naturaleza de la reserva Bear Cut**

9 a.m. y 12 p.m. \$3/persona. Disfrute un paseo tranquilo por uno de los muchos senderos de Bear Cut Preserve. Aprenda sobre mariposas, pájaros, plantas y especies animales que habitan la zona costera de la Florida del sur. Llame al (305) 361-6767 ext. 112 para reservar. El lugar de encuentro es Crandon Park Visitors Center 6767 Crandon Blvd., Key Biscayne

## **Jueves, 2**

### **Pilates**

6:30 - 7:30 p.m. Los jueves. \$60 por una sesión de seis semanas. Concéntrese en mejorar su flexibilidad y su fuerza, con movimientos controlados para la mente y el cuerpo. La instructora de pilates es Celia Maluf. Deering Estate en Cutler, 16701 SW 72 Ave., Miami, 305-235-1668, extensión 233.

### **Ejercicios acuáticos**

11 a.m.-12 p.m. \$30 por 10 clases. Los martes y los jueves. Ejercicios acuáticos de bajo impacto para adultos. Llame 305-665-5319 para más información. A.D. Barnes Pool, 3401 SW 72 Ave, Miami

### **Equipo de baloncesto en silla de ruedas**

7 - 9 p.m. los jueves; de 10 a.m. - 3 p.m. los domingos. Gratis. Competencias de baloncesto para adultos en sillas de ruedas. Llame al 305-752-4966. Miami Springs Recreation Center, 1401 Westward Dr., Miami Springs.

### **Té y taichi**

9:45 - 11 a.m. \$3 por clase. Límite de 10 participantes. Los martes y los jueves. Los participantes aprenderán movimientos pausados que los ayudarán a mejorar el equilibrio y la flexibilidad y a reducir el estrés. Además disfrutarán de una variedad de tés con diferentes sabores. Westwind Lakes Park 6805 SW 152 Ave. Llame a Zarron Brown al 305-380-9106 ó al 305-388-4771 para más información.

### **Ejercicio para personas de la tercera edad**

9:30 – 11 a.m. \$75 por 5 clases. Los martes y los jueves. Ejercicios de bajo impacto para personas de la tercera edad. Llame al 305-222-2128. Piscina del Parque Tamiami, 11201 SW 24 St., Miami.

### **Arthritis Aquatics**

11 a.m.-12 p.m. \$20 por 10 clases. Los martes y los jueves. Un programa de ejercicios acuáticos para adultos que padezcan de artritis o que tengan limitaciones físicas. Llame al 305-234-4948 ó al 305-234-1673. Goulds Park, 21805 SW 114 Ave., Miami

## **Viernes, 3**

### **Club de esgrima**

5:30 - 7 p.m. \$90. Para niños y jóvenes de 10-20 años. Los viernes. Clases de esgrima para personas que tengan discapacidades. Llame a Leisure Access Services al 305-222-2128. Tamiami Park, 11201 SW 24 St., Miami.

### **Taller de tiro**

7-8 p.m. Los viernes. La admisión al taller es gratis. Se cobrará un cargo por el alquiler de la escopeta, los platos para tiro, los proyectiles y los protectores para los oídos y los ojos. Para mayores de 18 años. Aprenda lo relacionado con el deporte del tiro al plato, entre otros elementos, acerca de la seguridad al usar la escopeta, los reglamentos del deporte, el protocolo del campo y las técnicas de tiro. Trail Glades Range, 17601 SW 8 St., Miami, 305-226-1823.

## **Sabado, 4**

### **Taller sobre el bambú**

10 a.m. - 1 p.m. \$25. Aprenda a sembrar y a cultivar diferentes variedades de bambú, e infórmese sobre los usos de estas. El taller incluye además, un recorrido para observar las 70 variedades de bambú que hay en el parque, la colección pública más grande de bambú tropical que existe en los Estados Unidos. Habrá plantas de bambú, productos y libros sobre el tema. El instructor es Daniel Holmes. Llame al 305-247-5727. Fruit & Spice Park, 24801 SW 187 Ave., Homestead.

### **Paseo arquitectónico**

2 p.m. Gratis después de pagar la entrada al parque: Adultos, \$7; niños, \$5. Disfrute de una tarde en compañía de los naturalistas de Deering Estate y descubra todas las características arquitectónicas de este parque histórico. Explore la magnífica Casa de Piedra (*Stone House*) y el pintoresco Richmond Cottage. Deering Estate en Cutler, 16701 SW 72 Ave., Miami, 305-235-1668, extensión 242.

### **Clases de taichi**

10:30 a.m. – 12 p.m. \$60 por una sesión de seis semanas. Los sábados, hasta el 15 de septiembre. El instructor de taichi es Jeff Morris. Llame al 305-235-1668, extensión 233. Visitors Center Exhibit Room, Deering Estate en Cutler, 16701 SW 72 Ave., Miami.

**Aventuras en la naturaleza: Aventura con esnórquel en un arrecife fósil de Crandon Park**

9:30 a.m.-12 p.m. \$40 Adultos; \$22 niños y jóvenes de 9-14 años; \$32 residentes de Miami-Dade. También tendrá lugar el 11, 18, y el 25 de agosto. Explore una formación geológica poco común en la Reserva Bear Cut, llena de peces y de otros animales. Para reservar llame al 305-365-3018. El lugar de encuentro es el Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center, 6767 Crandon Blvd., Key Biscayne.

**Aventuras en la naturaleza: Paseo en canoa por el histórico río Oleta en East Greynolds**

10 a.m.-1 p.m. \$25 Adultos; \$15 niños de 7-14 años. También tendrá lugar el 11, 18 y el 25 de agosto. Observe a las aves acuáticas y a los mamíferos del lugar en su hábitat natural y visite un yacimiento arqueológico de los indios tequestas. Para reservar llame al 305-365-3018. El lugar de encuentro es el East Greynolds Park, 16700 Biscayne Blvd., N. Miami Beach.

**Aventuras en la naturaleza: Recorrido por los senderos de Arch Creek**

10 - 11 a.m. \$3. También tendrá lugar el 11, 18 y el 25 de agosto. Venga con nosotros en este recorrido guiado por un naturalista a través de una zona subtropical donde encontrará una variedad de plantas interesantes originarias del sur de la Florida. **Es necesario reservar.** Llame al 305-944-6111 con un día de antelación. Lugar de encuentro: Arch Creek Park Museum, 1855 NE 135 St., N. Miami.

**Goal Ball**

2 - 5 p.m. Gratis. Para mayores de 18 años. Los sábados. Un deporte similar al *soccer*, para personas que tengan discapacidades visuales. Llame a Leisure Access Program al 305-226-1622. Miami Springs Recreation Center, 1401 Westward Dr., Miami Springs.

**Club deportivo Jr. en sillas de rueda**

10 a.m. - 1 p.m. Los sábados. Para mayores de 9 años. Talleres deportivos para niños que tengan discapacidades físicas. Si desea obtener más información, llame al 305-234-4948 ó al 305-234-1673. Goulds Park, 21805 SW 114 Ave., Miami.

**El cielo de noche**

8 - 11 p.m. Gratis. Los sábados. Observe y aprenda con la Southern Astronomical Society y contemple el cielo de noche, usando telescopios de alta tecnología. Si desea más información, llame al 305-661-1375. Bill Sadowski Park y Nature Center, 17555 SW 79 Ave., Miami.

**Programa de tenis en silla de ruedas**

10 - 11 a.m. Gratis. Los sábados. Para mayores de 12 años. Todos los niveles. Si desea más información, llame al 305-755-7848 (tdd 305-755-7980) . Big Five Tennis Club, 9299 SW 7 Terr., Miami.

**Sábados en el parque con el comisionado Javier Souto**

11:30 a.m.-12:30 p.m. Los sábados. Se invita a los residentes del distrito 10 a que pasen las mañanas del sábado con el comisionado Souto y le hagan saber las inquietudes y preocupaciones que tengan. Llame al 305-375-4835 para saber dónde se van a reunir.

**Curso de la NRA (Asociación nacional del rifle): Los primeros pasos**

10 a.m.-12.30 p.m. \$49.94. Los sábados. Para mayores de 21 años. Este curso consiste en un entrenamiento básico para manejar una pistola y sus normas de seguridad; conforme con los requisitos estatales estipulados con relación al permiso para portar armas ocultas. Trail Glades Range, 17601 SW 8 St., Miami, 305-226-1823.

**Martes, 7**

**Vigésimo Octavo Abierto Anual de Golf Palmetto Junior**

El horario para empezar el juego será aproximadamente a las 9 a.m. Todos los jugadores deben pagar \$60. Hasta el 9 de agosto. Modalidad de *Medal Play*, a 54 hoyos. Divisiones por edades: Niños de 12-13, 14-15, 16-17; Niñas 13-17. Llame a Susi Walter, al número (305) 235-1069, extensión 21. Palmetto Golf Course, 9300 SW 152 St., Miami.

### **Clases de yoga**

6 - 7:30 p.m. Los martes hasta el 4 de septiembre. \$60 por sesión de seis semanas. La instructora de yoga es Marlene Shulman. Llame al 305-235-1668 extensión 233. Deering Estate en Cutler, 16701 SW 72 Ave., Miami.

### **En guardia ante el autismo**

5 - 6 p.m. Los martes. \$75. Para niños de 6 años en adelante. Clases de esgrima para niños que padezcan de autismo. Llame al 305-226-1622. Coral Estates Park, 1405 SW 97 Ave., Miami.

### **Jueves, 9**

#### **Recital de verano del Raíces Hispanic Heritage Cultural Arts Center**

7 p.m. \$5. Presentaciones de danza, teatro y música, a cargo de los estudiantes de este elogiado programa de campamentos de verano. Llame al 305-271-0812. South Miami Middle School Auditorium, 6750 SW 60 St., Miami.

### **Viernes, 10**

#### **Vigésimo Octavo Abierto Anual de Golf Palmetto Junior, División Junior**

Niños menores de 12 años \$4-\$11. Horarios de juego: 10 a.m., 10:45 a.m., 11:20 a.m. y 11:30 a.m. Llame a Susi Walker, al número 305-235-1069, extensión 21. Briar Bay Golf Course, 9373 SW 136 St., Miami.

#### **Recital de verano del Centro de Cultura Raíces Herencia Hispana**

7 p.m. \$5. Presentaciones de danza, teatro y música, a cargo de los estudiantes de este elogiado programa de campamentos de verano. Llame al 305-271-0812. South Miami Middle School Auditorium, 6750 SW 60 St., Miami.

### **Sabado, 11**

#### **Concierto Final de Verano de la Serie Cabaret: *String Theory: Harp, Acoustic Bass & Percussion***

8 p.m. Entrada general, \$20. En el salón de baile de la Casa de Piedra (*Stone House*) se escuchará música clásica, moderna, de *jazz* y latina cuando el grupo *String Theory* haga su presentación con el arpa, el bajo acústico y la percusión. Los asistentes pueden llevar refrescos y meriendas para consumir durante el espectáculo. Se recomienda que se compren las entradas con antelación. Llame al 305-235-1668, extensión 233. Deering Estate en Cutler, 16701 SW 72 Ave., Miami.

#### **Álvarez Guedes en el Dade County Auditorium**

8 p.m. \$67, \$57, \$37. Este renombrado comediante cubano y personalidad de la radio presenta su divertido espectáculo. Humor de adultos para una audiencia de personas mayores de edad. Llame al 305-547-5414. Dade County Auditorium, 2901 W. Flagler St., Miami.

### **Domingo, 12**

#### **Soccer profesional masculino Miami FC**

6 p.m. \$15. Miami FC Soccer contra los Atlanta Silverbacks. Llame al 305-377-2700. Tropical Park Stadium, 7900 SW 40 St., Miami.

#### **Aventuras en la naturaleza: Aventura en kayak por el río Oleta en Greynolds Park**

8-11 a.m. Adultos, \$25; niños de 7-14 años, \$15. **Es necesario reservar.** Para reservar llame al 305-365-3018. Únase a los naturalistas del parque en esta exploración con guías, y visite un yacimiento arqueológico de los indios tequestas. El lugar de encuentro es el Greynolds Park boathouse, 17530 West Dixie Hwy., N. Miami Beach.

**Aventuras en la naturaleza: Aventura en kayak por Pelican Harbor**

10 a.m.-1 p.m. \$25 Adultos; \$15 niños de 7-14 años. **Es necesario reservar.** Para reservar llame al 305-365-3018. Aléjese de todo subiéndose a un kayak y recorriendo las aguas poco profundas que rodean a las pequeñas islas de North Biscayne Bay. Esta área tiene condiciones ideales para los pájaros costeros y la vida marina. Para reservar llame al 305-365-3018. El lugar de encuentro es Pelican Harbor Marina, 1275 NE 79 St., Miami Beach.

**Aventuras en la naturaleza: Recorridos en tranvía por Crandon**

3 - 4 p.m. Disponibles a solicitud de los interesados. \$2 Adultos; \$1 niños. Haga un recorrido en tranvía por Crandon Park y por la reserva Bear Cut, y aprenda acerca de la isla de Key Biscayne y su historia fascinante. Para hacer la reservación, llame al 305-361-6767. Crandon Park Visitors y Nature Center, 6767 Crandon Blvd., Key Biscayne.

**Sabado, 18**

**Aventuras en la naturaleza: Recorrido a pie por Matheson Hammock Bayshore**

9 - 10 a.m. \$5. Aprenda acerca de la importancia que tiene el área que queda al descubierto cuando baja la marea y la vegetación de manglares de la bahía para la supervivencia de muchas plantas y animales que habitan en esta área. **Es necesario reservar.** Para reservar llame al 305-662-4124. El lugar de encuentro es el Sailing School en Matheson Hammock Park & Marina, 9610 Old Cutler Road, Miami.

**Sabado, 25**

**Soccer profesional masculino Miami FC**

8 p.m. \$15. Miami FC Soccer contra los Portland Timbers. Llame al 305-377-2700. Tropical Park Stadium, 7900 SW 40 St., Miami.

**Aventuras en la naturaleza: ¡Celebración en Pelican Island a la puesta del sol!**

7 - 9 p.m. \$35. Contemple una puesta de sol en verano y descubra la naturaleza y la historia del sur de la Florida, mientras disfruta de un recorrido en el "Pelican Island Skipper", un catamarán corintio de 45 pies. **Hay que reservar con antelación,** llame al 305-365-3018. El lugar de encuentro es el Pelican Harbor Marina, 1275 NE 79 Street Causeway, Miami Beach.

**Martes, 28**

**Aventuras en la naturaleza: Puesta de sol en Crandon y aventura en kayak bajo la luz de la luna**

5 – 8:30 p.m. \$40 Adultos; \$25 para los residentes de Miami-Dade; \$15 para niños de 14 años o menos. Descubra los interminables manglares de Biscayne Bay a la luz de la luna. **Es necesario reservar.** Para reservar llame al 305-365-3018. El lugar de encuentro es el Crandon Park Marina, 4000 Crandon Blvd., Key Biscayne.